

中醫古籍整理叢書

# 孫真人千金方

附 真本千金方

唐·孫思邈著



唐·孫思邈 著

李景榮  
蘇禮 校訂  
焦振廉

馬繼興 顧問

# 孫真人千金方

附 真本千金方

人民衛生出版社

**圖書在版編目(CIP)數據**

《孫真人千金方》：附《真本千金方》/(唐)孫思邈著；  
李景榮等校訂. —北京：人民衛生出版社，1995  
ISBN 7-117-02293-0

I. 孫… I. ①孫…②李… II. 方書-唐代 IV. R289.  
342

中國版本圖書館 CIP 數據核字(95)第 10685 號

**孫真人千金方(附 真本千金方)**

唐·孫思邈 著

李景榮 蘇 禮 焦振廉 校訂

人民衛生出版社出版  
(北京市崇文區天壇西里10號)

北京市衛順印刷廠印刷

新華書店北京發行所發行

787×1092毫米16開本 41 $\frac{3}{4}$ 印張 624千字

1996年10月第1版 1996年10月第1版第1次印刷

印數:00 001—5 000

ISBN 7-117-02293-0/R·2294 定價:83.00元

## 內容提要

《孫真人千金方》係清末發現的一種《千金要方》古本。全書僅存二十卷（即卷一至卷五，卷十一至卷十五，卷二十一至卷三十）。書中分別介紹了醫學總論、婦人方、少小嬰孺方、臟腑病證治（肝、膽、心、小腸、脾）、消渴淋閉及疔腫痔漏的證治，另外，還闡述了各種急救方法、養生導引法、食治及針灸等方面的內容。該書在編次先後，篇章段落，字句方藥等方面均與宋本《千金要方》有一定的區別。

《真本千金方》係日本和氣嗣成氏據唐寫本抄錄而成的寫本。僅存一卷。其體式文字與用藥篇中藥品次序均與宋本不同，保存了孫氏原著的本來面目。

總之，以上兩書均未經宋人校改，相當程度上保存了唐代《千金要方》的原貌，雖皆成殘卷，但仍不失為研究《千金要方》和孫思邈學術思想的重要資料，以及研究唐代醫學的珍貴文獻。此次由陝西省中醫藥研究院李景榮等人系統校勘整理後，可為中醫藥研究提供可靠的版本資料，具有較高的文獻價值和一定的臨床價值。

本書與《備急千金要方校釋》、《千金翼方校釋》並為「《千金方》古本發掘整理」的系列書籍。可供中醫藥研究人員、臨床醫師參考使用。

## 出版者的話

在浩如烟海的古醫籍中，保存了中國醫藥學精湛的理論和豐富的臨證經驗。為繼承發揚祖國醫藥遺產，過去我社影印、排印出版了一批古醫籍，以應急需。根據中共中央和國務院關於加強古籍整理的指示精神，以及衛生部一九八二年製定的《中醫古籍整理出版規劃》的要求，今後，我社將經過中醫專家、學者和研究人員在最佳版本基礎上整理的古醫籍，做到有計劃、有系統地陸續出版，以滿足廣大讀者和中醫藥人員的需要。

這次中醫古籍整理出版，力求保持原書原貌，并注意吸收中醫文史研究的新發現、新考證；有些醫籍經過整理後，在一定程度上可反映當代學術研究的水平。然而，歷代中醫古籍所涉及的内容是極其廣博的，所跨越的年代也是極其久遠的。由于歷史條件所限，有些醫籍夾雜一些不當之說，或迷信色彩，或現代科學尚不能解釋的内容等，希望讀者以辯證唯物主義的觀點加以分析，正確對待，認真研究，從中吸取精華，以推動中醫學術的進一步發展。

人民衛生出版社

## 校訂說明

《千金要方》古本的發掘整理研究，是屬國家中醫藥管理局的中標課題，根據《千金要方》的版本情況和工作計劃，我們將課題分解為《孫真人千金方》（附《真本千金方》）的整理研究和《備急千金要方》的整理研究兩個部分，分階段完成。

### 一、《孫真人千金方》、《真本千金方》的版本情況及其珍貴價值

《孫真人千金方》在清嘉慶四年（公元一七九九年）由藏書家黃丕烈發現於書肆西山堂，僅存二十卷（卷一至卷五，卷十一至卷十五，卷二十一至卷三十），餘配明版，缺第二十卷。黃氏得後，將卷六至卷十，卷十六至卷十九凡九卷改配元版，仍缺第二十卷，補配明版。此本後由陸心源藏於皕宋樓，清光緒三十三年（公元一九〇七年）為日人購去，藏於東京靜嘉堂文庫至今，國內馬繼興研究員有復印本。《真本千金方》最早系日人和氣嗣成氏在正和四年（公元一三一五年）根據唐宋之際一種《千金要方》寫本，並參照建治三年（公元一二七七年）日人仲景寫本抄錄而成的一種卷子本，此後其家累世相傳，多次重抄，並有題記。至十九世紀，該本第一卷始被丹波元堅發現，天保三年（公元一八三二年）由松本幸彥影摹刊行，書題為《真本千金方》。此本國內有多處館藏。

關於《孫真人千金方》和《真本千金方》，前人已有研究。《儀顧堂題跋》詳盡介紹了《孫真人千金方》的卷次與篇目，並說：「校以日本覆宋治平本（即日本江戶醫學館影宋刻本），不但編次先後迥然不同，即字句方藥，幾于篇鮮同章，章鮮同句，惟與治平本校勘記所稱唐本多合，洵為孫真人之真本，非林億既校以後刊本所可同日語也。」《經籍訪古志》論及《真本千金方》時說：「其體式文字與宋人校本不同，而一與《醫心方》所引合，即古時遺唐之使所賫歸者，恨所存僅一卷，然亦足以窺真人之真面，可稱希世之寶錄矣。」以上所論說明《孫真人千金方》與《真本千金方》俱未經宋人校改，在相當程度上保存了唐代《千金要方》的原貌，雖皆成殘卷，但仍不失為研究《千金要方》及孫思邈學術思想的重要資料和研究唐代醫學的珍貴文獻。

## 二、整理《孫真人千金方》和《真本千金方》的指導思想

《孫真人千金方》和《真本千金方》的整理目的，是為中醫藥學界提供世人鮮知的翔實可靠的版本，作為進一步學術研究的基礎，因此，無疑應以原本原文為基礎，在盡可能保持原貌的前提下進行整理。對字形進行適當的規範，以求規整易識；對可以確認且有校本可據的訛奪衍倒進行改補刪移，以期文意顯明；凡疑有訛奪衍倒但無校本可據或校本不足為據者，出校存疑，以示不敢臆改；對文義隱晦難明，醫理有異常法者，悉仍其舊貌，以俟深入研究；凡所改動，皆出校示其原貌，以備察辨考稽。同時，遵循以校為主，校注結合的處理原則，一般只出校語，在校語不足以達意時，酌情出注。

## 三、整理《孫真人千金方》、《真本千金方》的具體辦法

1. 凡底本中可以確認的訛奪衍倒且有校本可據者，據校本予改補刪移，並出示校語。
2. 凡底本中疑有訛奪衍倒但無校本可據或校本不足為據者，悉仍其原貌，出校存疑。
3. 凡底本中藥名悉仍其原貌，不予改動，如「伏苓」、「杏人」等。
4. 凡底本中方藥分兩缺如，校本不足為據者，悉仍其原貌，不予增補。
5. 凡校勘內容相同而於全書重見者，並予重校。
6. 一般只作校勘，不作注解。在校語不足以達意時，酌情注釋。
7. 凡底本中缺文能確定字數者，以□示之；不能確定字數者，以⊠示之。
8. 目錄與正文篇題多互有異誤，且分卷細目亦詳略不一。此次整理，目錄及分卷細目，均據正文篇題予以補充和改正者，不出校；而正文篇題據目錄補充和改正之處，則出校說明之。
9. 凡底本中字形筆劃小誤，字書查無可據者，逕予描正。
10. 凡底本中所採用之異體字（含俗字）與正體字音義皆同者，悉改用正體字，並附表一一列於書後，以備考稽。
11. 凡底本中所採用之部分異體字與正體字音義有別者，悉仍其原貌，若校本所用為相應正體字，則出示校注。

12. 凡底本中所採用之通借字，悉仍其原貌，若校本所用為相應本字，則出示校注。

13. 凡底本中所採用之古字而後世仍通行者，悉仍其原貌，不作校注。

14. 凡底本中所採用之古字而後世已不通行者，參照異體字處理。

15. 依新校古籍版式，採用通行的繁體正字排印。

16. 依原文意群劃分段落。

17. 依古籍出版要求，採用現代標點符號標點。

四、整理《孫真人千金方》、《真本千金方》採用版本

整理《孫真人千金方》和《真本千金方》的底本分別採用：

《新雕孫真人千金方》（簡稱孫本） 日本東京靜嘉堂文庫藏本之復印本

《真本千金方》（簡稱真本） 日本天保三年（公元一八三二年）松本幸彥影刻本

主校本：《備急千金要方》（簡稱宋本） 日本嘉永二年（公元一八四九年）日本江戶醫學館影宋刻本

他校本《千金翼方》人民衛生出版社公元一九五五年據日本影元大德梅溪書院本影印本

#### 五、結語

整理古籍，本非易事，而整理如《千金要方》者，尤為困難。古人云「朝乾夕惕」，吾等雖學淺識陋，唯廣聆教誨，日夜苦思，愚者千慮，或有一得，至於不妥之處，必不能免，尚冀海內外同仁不吝賜正，是幸。

校訂者

一九九六年元旦



# 孫真人千金方目次

## 孫真人千金方卷第一

|              |    |
|--------------|----|
| 序            | 一  |
| 習業第一         | 三  |
| 精誠第二         | 三  |
| 理病第三         | 五  |
| 診候第四         | 七  |
| 處方第五         | 九  |
| 用藥第六         | 一〇 |
| 合和法第七        | 一七 |
| 服餌法第八        | 一九 |
| 孫真人千金方卷第二婦人上 |    |
| 求子方第一轉女爲男    | 二二 |
| 婦人有胎候惡阻方第二   | 二九 |
| 養胎方第三易產      | 三一 |
| 妊娠病方第四心腹痛    | 三七 |
| 產難第五         | 四六 |
| 子死腹中第六       | 四八 |
| 逆生第七         | 四九 |

|                |     |
|----------------|-----|
| 胞衣不出方第八下乳      | 五〇  |
| 孫真人千金方卷第三產後婦人中 | 五四  |
| 治產後虛損第一        | 五四  |
| 產後虛煩悶方第二       | 五七  |
| 治產後中風方第三       | 五九  |
| 治產後心腹痛方第四      | 六四  |
| 治產後惡露第五        | 七〇  |
| 治產後下痢方第六       | 七四  |
| 治產後小便數方第七      | 七八  |
| 雜方第八           | 七九  |
| 孫真人千金方卷第四婦人下   |     |
| 補益第一           | 九〇  |
| 月水不通方第二        | 九三  |
| 療崩中赤白帶下諸方第三    | 九九  |
| 療女人月經不調方第四     | 一一二 |
| 孫真人千金方卷第五少小嬰孺  |     |
| 序例第一乳母         | 一一五 |
| 新生孩兒初出腹方第二變蒸法附 | 一一六 |
| 療驚癇病方第三        | 一二二 |
| 療客忤方第四         | 一二八 |

療癰疽瘰癧方第五 ..... 一三二

治傷寒方第六 ..... 一三四

療咳嗽方第七 ..... 一三九

療癥結方第八 ..... 一四一

孩兒雜方第九 ..... 一四四

孫真人千金方卷第六

面方第一 ..... 佚

口方第三 ..... 佚

舌方第五 ..... 佚

唇方第五 ..... 佚

齒方第□ ..... 佚

喉方第七 ..... 佚

耳方第八 ..... 佚

孫真人千金方卷第七

論風毒狀第一次第十八章 ..... 佚

湯方第二 ..... 佚

散方第三 ..... 佚

酒方第四 ..... 佚

膏方第五 ..... 佚

孫真人千金方卷第八

雜風狀第一 ..... 佚

癱節風第二 ..... 佚

風痺第三 ..... 佚

口喎第四 ..... 佚

尸厥失音第五口噤 ..... 佚

角弓反張第六 ..... 佚

大風第七 ..... 佚

孫真人千金方卷第九傷寒上

傷寒例第一 ..... 佚

辟溫方第二 ..... 佚

傷寒膏第三 ..... 佚

發汗散第四 ..... 佚

發汗湯第五 ..... 佚

發汗丸第六 ..... 佚

發汗後不醒醒第七 ..... 佚

孫真人千金方卷第十傷寒下

傷寒宜吐方第一 ..... 佚

傷寒宜下方第□ ..... 佚

雜治方第三□ ..... 佚

|                |     |
|----------------|-----|
| 手足腫方第四         | 佚   |
| 黃疸黃汗方第五□□      | 佚   |
| 百合病第六          | 佚   |
| 狐惑病第七          | 佚   |
| 江南溪□證第□        | 佚   |
| 溫瘧第九           | 佚   |
| 孫真人千金方卷第十一     |     |
| 肝藏脉論第一         | 一五七 |
| 肝藏虛實方第二        | 一六一 |
| 肝勞第三           | 一六三 |
| 治筋極第四          | 一七四 |
| 治堅癥積聚及婦人血瘕等方第五 | 一七七 |
| 孫真人千金方卷第十二     |     |
| 膽府脉論第一         | 一八七 |
| 膽虛實第二          | 一八八 |
| 咽門論第三          | 一八九 |
| 髓虛實第四          | 一八九 |
| 風虛雜補方第五        | 一九〇 |
| 治吐血方第六         | 一九四 |
| 治萬病諸方第七        | 一九九 |

孫真人千金方卷第十三

心臟脉論第一 ..... 二二二

心虛實第二 ..... 二二七

心勞方第三 ..... 二二〇

脉極方第四 ..... 二二〇

脉虛實第五 ..... 二二一

心腹痛方第六 ..... 二二二

胸痺方第七 ..... 二二七

頭面風病方第八 髮落 白禿 頭眩 面風 髮白 生髮 ..... 二二九

孫真人千金方卷第十四

小腸腑脉論第一 ..... 二四三

小腸腑虛實第二 ..... 二四四

舌論第三 ..... 二四五

風眩方第四 ..... 二四六

治風癩方第五 ..... 二四九

心風驚悸方第六 ..... 二五八

好忘方第七 ..... 二六二

孫真人千金方卷第十五

脾藏脉論第一 ..... 二六五

治脾虛實方第二 消食 ..... 二七一

|            |     |
|------------|-----|
| 脾勞第三       | 二七五 |
| 肉極第四 祕澀    | 二七六 |
| 肉虛實論第五     | 二七六 |
| 熱痢方第六      | 二八〇 |
| 冷痢方第七      | 二八六 |
| 孫真人千金方卷第十六 |     |
| 胃府脉論第一     | 佚   |
| 胃虛實第二      | 佚   |
| 喉嚨論第三      | 佚   |
| 反胃論第四 □□□□ | 佚   |
| 嘔逆吐第五      | 佚   |
| 食噎第六       | 佚   |
| 疝痢第七       | 佚   |
| 小兒下痢方第八    | 佚   |
| 孫真人千金方卷第十七 |     |
| 肺藏脉論第一     | 佚   |
| 肺虛實第二      | 佚   |
| 肺勞方第三      | 佚   |
| 氣極方第四      | 佚   |
| 治積氣第五      | 佚   |

|            |         |   |
|------------|---------|---|
| 肺痿方第六      | ……      | 佚 |
| 肺癰方第七      | ……      | 佚 |
| 飛尸疰第八      | ……      | 佚 |
| 孫真人千金方卷第十八 |         |   |
| 大腸腑脉論第一    | ……      | 佚 |
| 大腸虛實第二     | ……      | 佚 |
| 肛門論第三      | ……      | 佚 |
| 皮虛實第四      | ……      | 佚 |
| 咳嗽方第五      | ……      | 佚 |
| 痰飲方第六      | ……      | 佚 |
| 蛔蟲方第七      | 小兒病寸白蟲附 | 佚 |
| 孫真人千金方卷第十九 |         |   |
| 腎藏脉論第一     | ……      | 佚 |
| 腎虛實第二      | ……      | 佚 |
| 腎勞第三       | ……      | 佚 |
| 精極第四       | ……      | 佚 |
| 骨極第五       | ……      | 佚 |
| 骨虛實第六      | ……      | 佚 |
| 腰痛第七       | ……      | 佚 |
| 補腎第八       | ……      | 佚 |



孫真人千金方卷第二十

膀胱脉論第一 ..... 佚

膀胱虛實第二 ..... 佚

胞囊論第三 ..... 佚

三焦脉論第四 ..... 佚

三焦虛實第五 ..... 佚

霍亂第六 ..... 佚

雜補方第七 ..... 佚

耳方第八 ..... 佚

孫真人千金方卷第二十一

消渴方第一 ..... 二九四

療虛煩悶不得眠方第二 ..... 三〇二

療淋結方第三 ..... 三〇三

療諸尿血方第四 ..... 三〇八

療水腫方第五 ..... 三一—

孫真人千金方卷第二十二

序論第一 ..... 三二—二

果實第二 ..... 三二—五

菜部第三 ..... 三二—七

米食部第四 ..... 三三—四